



## Правовой обзор МДС/IBC Law Review Апрель 2016/ April 2016

### **Разработана методика оценки эффективности налоговых льгот**

6 апреля 2016 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «Об оценке эффективности налоговых льгот».

Проектом предлагается установить методологию мониторинга и методику оценки эффективности налоговых льгот. Основной целью Методики является оценка эффективности и мониторинг существующих налоговых механизмов для сокращения выпадения доходов с республиканского бюджета и установление стимулов для поддержания экономического роста страны.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

### **Разработана Инвестиционная стратегия в сфере здравоохранения**

8 апреля 2016 года Министерство здравоохранения КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «Об утверждении Инвестиционной стратегии в сфере здравоохранения на 2016-2025 годы».

За последние годы было разработано большое количество национальных программ в сфере здравоохранения. Согласно всем стратегическим документам Правительство КР должно взять на себя обязательства по определению источника финансирования и управлению системы здравоохранения страны, улучшению предоставления услуг медицинской помощи. В связи с этим, была разработана данная стратегия, главной целью которой является определение приоритетов инвестиционных направлений в сфере здравоохранения.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

### **Methodology on assessment of tax privileges drafted**

On April 6, 2016 the Ministry of Economy submitted for public discussion the draft Resolution "On Assessment of Tax Privileges".

The document suggests Methodology for monitoring and assessment of tax privileges in the Kyrgyz Republic. The main purpose of the Methodology is to identify the effectiveness of the current regulation in tax relations and suggest mechanisms for decrease of the state budget lose and maintain the economic situation in the country.

The document above is available [here](#)

### **Investment framework in the sphere of health issues drafted**

On April 8, 2016 the Ministry of Health submitted for public discussion the draft Resolution "On Approval of the Investment Framework in the Sphere of Health Issues the Kyrgyz Republic for 2016 – 2025 years".

There have been drafted a big number of normative legal acts the sphere of health issues during the last decade. According to almost all of them the Government of the Kyrgyz Republic is responsible for finding financial resources and further improvement of the current medical system of the state, improvement of the health services provided by appropriate institutions. The current document was drafted for implementation of the goals above. The Framework identifies the priority directions in the sphere of health care for further investment projects.

The document above is available [here](#)

## **Утвержден бюджет Социального фонда КР на 2016 год**

11 апреля 2016 года Президент Кыргызской Республики подписал Закон КР «О бюджете Социального фонда Кыргызской Республики на 2016 год и прогнозе на 2017-2018 годы».

Указанным Законом бюджет Социального фонда КР на 2016 год установлен по доходам в сумме 42 885 485,9 тыс. сомов и по расходам – 42 283 013, 9 тыс. сомов, профицит бюджета Социального фонда КР на 2016 год составил 602 472,0 тыс. сомов.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

## **Разработана Стратегия развития возобновляемых источников энергии**

21 апреля 2016 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «Об утверждении Стратегии развития возобновляемых источников энергии Кыргызской Республики на период 2016-2020 годы».

Документ разработан во исполнение Плана мероприятий по реализации Программы Правительства КР по энергосбережению и планированию политики энергоэффективности. Стратегией предусматриваются механизмы по повышению энергетической безопасности страны, повышению доли возобновляемых источников в энергетическом балансе страны, стимулированию региональных проектов развития для торговли возобновляемой энергией и др.

С указанным документом Вы можете ознакомиться [здесь](#).

## **Отчет об исполнении республиканского бюджета за 2015 год**

26 апреля 2016 года Министерство финансов КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «Об отчете об исполнении республиканского бюджета Кыргызской Республики за 2015 год».

В рамках отчета Вы можете ознакомиться с распределением республиканского бюджета за 2015 год, в частности исполнение расходной/доходной частей государственного бюджета, исполнение бюджета по секторам и

## **The Social Fund budget for 2016 established**

On April 11, 2016 the President of the Kyrgyz Republic signed the Law “On the Budget of the Social Fund of the Kyrgyz Republic for 2016 and its forecast for 2017-2018”.

The Law identified the budget of the Social Fund for 2016 in the amount 42 885 485,9 som (by income) and 42 283 013, 9 som (by expenditures), budget surplus of the Fund for 2016 is 602 472,0.

The document above is available [here](#)

## **Framework on development of renewable energy resources drafted**

On April 21, 2016 the Ministry of Economy submitted for public discussion the draft Resolution “On Approval of Renewable Energy Resources Development Framework of the Kyrgyz Republic for 2016 - 2020”.

The Framework was drafted for implementation of the Government Action plan on measures to increase the energy efficiency in the Kyrgyz Republic. There are a number of mechanisms on: ensuring the state energy safety; creating privileges which shall lead to increase of widespread use of the renewable energy resources on the territory of the Kyrgyz Republic; and facilitating implementation of regional investment projects prescribed in the Framework.

The document above is available [here](#)

## **Report on implementation of the State budget for 2015**

On April 26, 2016 the Ministry of Finance submitted for public discussion the draft Resolution “On State Budget Implementation Report of the Kyrgyz Republic for 2015”.

You can get acquainted with the implementation of the state budget for 2015, especially with regard to income/expenditure parts of the budget, its sectorial implementation, etc.

Т.д.

С указанными документами Вы можете ознакомиться [здесь](#).

The document above is available [here](#)

### **Предлагается внедрить институт медиации**

### **Parliament members suggest adopting Mediation**

26 апреля 2016 года в Жогорку Кенеше КР был зарегистрирован проект закона «О медиации», инициированный группой депутатов.

On April 26, 2016 the draft Law “On Mediation” was registered in the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic.

Проектом закона предлагается внедрить институт медиации в законодательство страны; предусмотрены ряд стимулов по досудебному разрешению споров между хозяйствующими субъектами.

The draft bill suggests introducing mediation in the contemporary legislation. The document prescribes privileges which shall stimulate companies to prefer mediation to litigation.

С указанными документами Вы можете ознакомиться [здесь](#).

The document above is available [here](#)

### **Разработан Миграционный кодекс**

### **Migration Code drafted**

30 апреля 2016 года Государственная служба миграции при Правительстве КР вынесла на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «О введении в действие Миграционного кодекса Кыргызской Республики».

On April 30, 2016 the State Migration Service under the Government submitted for public discussion the draft Resolution “On Enactment of the Migration Code of the Kyrgyz Republic”.

Предлагаемый кодекс будет комплексным документом, регулирующим все миграционные (как внутренние, так и международные) вопросы. Кодексом также будут регулироваться отношения по трудоустройству иностранных граждан в Кыргызской Республике, предусмотрены нормы по мониторингу и пресечению торговли людьми и многие другие вопросы.

The suggested Migration Code will be a complex document regulating all migration issues (both internal and external). Moreover, the document will be regulating all labor relations with regard to activity of foreign employees on the territory of the Republic; human trafficking issues are prescribed as well.

С указанными документами Вы можете ознакомиться [здесь](#).

The document above is available [here](#)

*С документами, упомянутыми в этом выпуске, можно ознакомиться на сайте МДС в разделе «Новости законодательства» ([www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)).*

*More information on the above mentioned documents is available on the IBC website, Legislation News section: [www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)*

*Данный информационный бюллетень издается ежемесячно и публикуется  
Международным Деловым Советом («МДС»).*

*Данный бюллетень предназначен только для информации и не должен рассматриваться в качестве официальной точки зрения МДС по любым специфическим вопросам. Никакие действия не должны быть предприняты в качестве реакции на информацию, содержащуюся в настоящем бюллетене, без предварительной проверки оригинала используемого документа и консультации с вашими профессиональными советниками. МДС не предоставляет гарантию законности, достоверности или своевременности представленной информации, никаких гарантий любого вида, выраженных или предполагаемых по любой информации, изложенной в данном бюллетене.*

*This newsletter is published monthly and published by  
International Business Council ("IBC").*

*This newsletter is only for information consideration and should not be considered as the official position of IBC on any specific matter. No actions should be undertaken as a reaction on information containing in the present newsletter, without preliminary verification of the original of the used document and consultation with your professional advisers.  
IBC does not guarantee completeness, reliability or timeliness of the presented information; no guarantees of any kind expressed or assumed on any information declared in this newsletter.*

**Контакты**

Кыргызская Республика, 720011, г. Бишкек, ул.  
Абдрахманова, 191  
Хаятт Ридженси Бишкек, офис 113-114

Тел.: +996 312 623801, 623679  
Факс: +996 312 623394

[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg); [office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)

**Contacts**

Office 113-114, Hyatt Regency Bishkek  
191 Abdrakhmanov Str.  
Bishkek, 720011  
Kyrgyz Republic

Tel.: +996 312 623801, 623679  
Fax: +996 312 623394

[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg); [office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)